

# HECHT® 695

made for garden



TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI D'USO ORIGINALI

**IT** TAGLIASIEPI ELETTRICO

**COMPLIMENTI PER L'OTTIMA SCELTA. PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO DI QUALITÀ E TECNICAMENTE AVANZATO. UN PRODOTTO DI HECHT.**

A causa del costante sviluppo e della necessità di adeguarsi ai più recenti requisiti delle direttive e degli standard comunitari e nazionali, i prodotti possono subire modifiche tecniche e di design. Le fotografie e i disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo. (Le immagini di un altro prodotto possono essere utilizzate per spiegare una funzione)

Non è possibile avanzare reclami o contestazioni in relazione al presente manuale (in particolare in relazione a possibili scostamenti dai dati in esso riportati) se il prodotto soddisfa le condizioni di tutte le certificazioni e dichiarazioni e fornisce la funzione come indicato e descritto nel manuale e se l'uso del prodotto corrisponde allo scopo previsto al momento dell'acquisto.

Lo scopo di questo manuale è principalmente quello di far conoscere all'operatore i principi di manipolazione del prodotto, il suo montaggio/installazione, le norme di sicurezza durante l'uso, la manutenzione, lo stoccaggio e il trasporto. Il manuale, che è parte integrante del prodotto, deve essere conservato in un luogo sicuro in modo da poter reperire le informazioni necessarie in futuro. Quando si cede il prodotto a un'altra persona, è necessario trasmettere anche il manuale.

In caso di dubbio, contattare l'importatore o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.
















Prima della prima operazione, leggere attentamente il manuale d'uso!


















## ITALIANO

SIMBOLI DI SICUREZZA .....	4
SPECIFICHE.....	8
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA .....	10
GUIDA ILLUSTRATA.....	11
MANUALE D'USO.....	13
CONFERMA DELLA FAMILIARITÀ CON IL FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO .....	27
TRADUZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE .....	28

## SIMBOLI DI SICUREZZA

IT	
	Il prodotto deve essere utilizzato con estrema cautela. I simboli di sicurezza riportati sulle etichette applicate al prodotto indicano il tipo di pericolo e ricordano le precauzioni di sicurezza preventive. La corretta interpretazione di questi simboli renderà il prodotto più sicuro e facile da usare. Studiare la tabella seguente e imparare il loro significato.
	Gli adesivi e le etichette di sicurezza sono parte integrante del prodotto. Pertanto, non devono essere rimossi in nessun caso; mantenerli visibili e puliti. Sostituirli con altri nuovi se mancano o sono danneggiati o non sono più leggibili.
	Segnale di avvertimento generale
	Leggere il manuale di istruzioni.
	Proteggere gli occhi e le orecchie!
	Indossare stivali protettivi.
	Indossare guanti protettivi!
	Usare una protezione per la testa!
	Attenzione! Tensione pericolosa!
	Tenere sempre il cavo lontano da fonti di calore, oli o bordi taglienti. Togliere immediatamente la spina dalla rete se il cavo è danneggiato o impigliato.
	Rischio di lesioni dovute alla caduta di parti
	Rischio di lesioni per le parti espulse.
	Attenzione! Pericolo di inciampo
	Tenere piedi e mani a distanza di sicurezza. Rischio di lesioni a causa di parti rotanti.
	ATTENZIONE! Prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione, attendere che tutti i componenti della macchina siano completamente fermi prima di toccarli.

**IT**

	Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia e non lasciarlo all'aperto quando piove.
	Non rimuovere o disattivare i dispositivi di sicurezza.
	Indossare indumenti protettivi, protezioni per le orecchie, per gli occhi, guanti e scarpe di protezione
	Pericolo di morte per folgorazione! Tenersi ad almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche.
	Prima di procedere alla regolazione e alla pulizia, in caso di impigliamento o danneggiamento del cavo di collegamento, spegnere il motore ed estrarre la spina di rete.
	Tenere a distanza di sicurezza le altre persone e gli animali domestici.
	Tenere il cavo di alimentazione lontano dall'area di lavoro della macchina.
	Avvertenza: Tenere mani, piedi, capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento del tritatore.
	Ingresso e tensione del motore
	Giri al minuto
	Peso
	Lunghezza totale della barra
	Velocità della lama oscillante
	Classe di protezione II
	Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici.
	Livello di potenza sonora garantito
	Il prodotto è conforme agli standard UE pertinenti.
	Identificazione Numero di articolo

# SPECIFICHE

IT

## HECHT 695

Tensione / Frequenza	<b>AC 230 V 50 Hz</b>
Potenza in ingresso	<b>900 W</b>
Classe di protezione	<b>II</b>
Protezione dall'ingresso	<b>IPX0</b>
Velocità a vuoto	<b>6600 min<sup>-1</sup></b>
Numero di cicli a vuoto	<b>1000 min<sup>-1</sup></b>
Peso senza accessori	<b>2,5 kg</b>
Tubo di estensione del peso	<b>0,25 kg</b>
Peso dello strumento	<b>2,2 kg</b>
Lunghezza della lama di lavoro	<b>410 mm</b>
Capacità di taglio	<b>20 mm</b>
Dente	<b>30</b>
Piazzola	<b>20 mm</b>
Condizioni operative	<b>0°C - +35°C</b>
Vibrazioni misurate sull'impugnatura anteriore	<b>3,079 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup></b>
Vibrazioni misurate sulla maniglia posteriore in base a	<b>2,992 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup></b>

I valori dichiarati di vibrazione totale e di emissione sonora sono stati determinati con il metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare uno strumento con un altro. I valori di vibrazione totale e di emissione sonora dichiarati possono essere utilizzati per predeterminare l'esposizione.

### AVVERTENZE

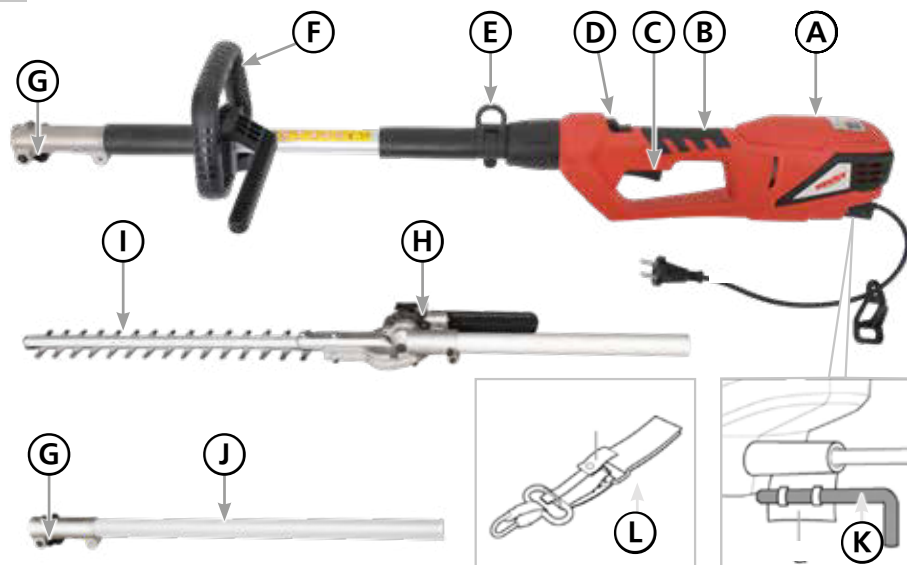
- le emissioni di vibrazioni e rumore durante l'uso effettivo dell'utensile possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo lavorato.

- le misure di sicurezza devono essere specificate per proteggere l'operatore in base alla valutazione dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di lavoro, come il tempo in cui l'utensile è spento e inattivo, tranne il tempo di avvio).

Il fabbricante si riserva il diritto di apportare errori di stampa e discrepanze nella rappresentazione, nonché di apportare eventuali modifiche tecniche che non influiscano sui parametri di base e sul funzionamento dell'apparecchio senza preavviso.

# DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

1



IT

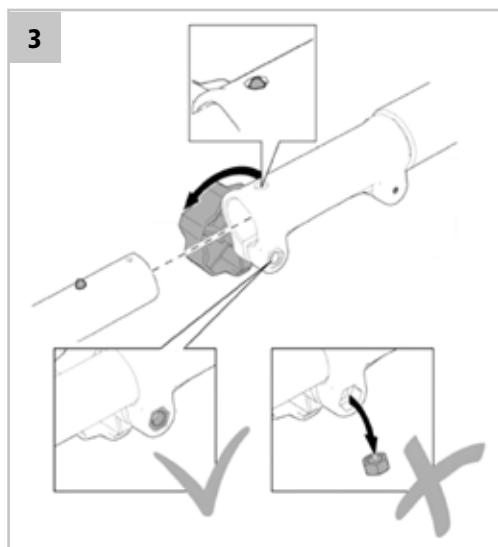
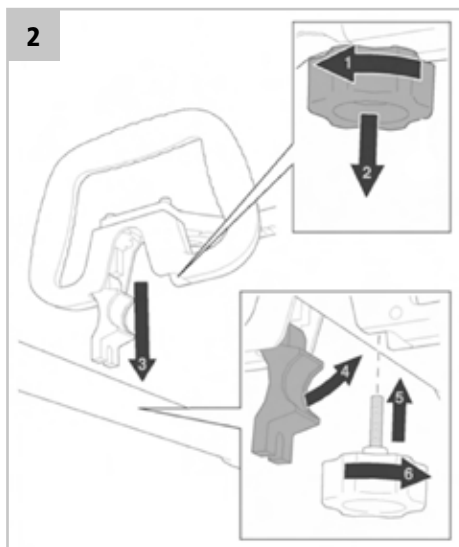
<b>(A)</b>	Alloggiamento del motore
<b>(B)</b>	Maniglia
<b>(C)</b>	Pulsante di accensione
<b>(D)</b>	Dispositivo di blocco contro l'accensione
<b>(E)</b>	Occhio per appendere
<b>(F)</b>	Maniglia supplementare
<b>(G)</b>	Vite per il fissaggio dell'asta di collegamento
<b>(H)</b>	Il meccanismo di regolazione dell'angolo di un taglia siepi
<b>(I)</b>	Striscia di rivestimento
<b>(J)</b>	Tubo di prolunga dell'albero

IT

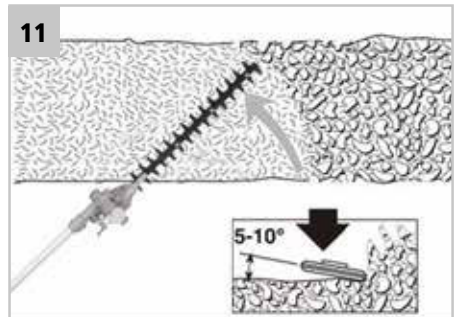
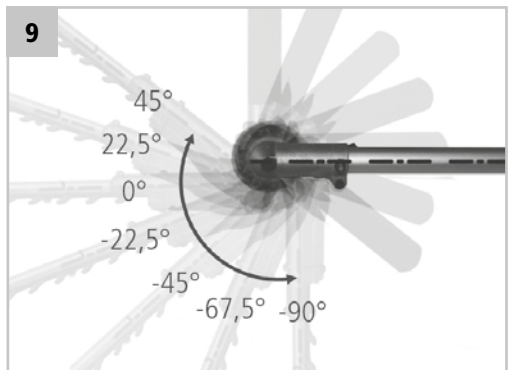
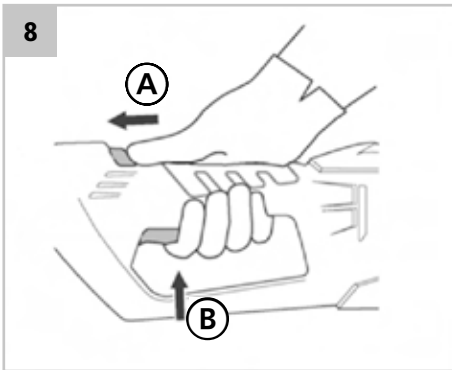
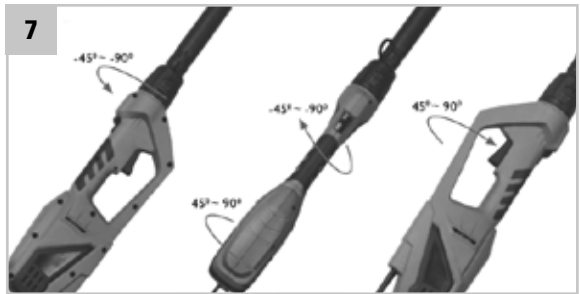
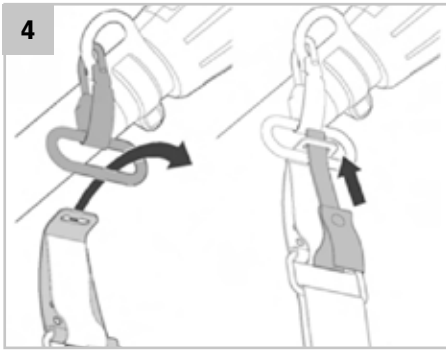
(K) Chiave a brugola

(L) Tracolla

## GUIDA ILLUSTRATA









## CONTENT

<b>SIMBOLI DI SICUREZZA</b> .....	<b>4</b>
<b>SPECIFICHE</b> .....	<b>8</b>
<b>DESCRIZIONE DELLA MACCHINA</b> .....	<b>10</b>
<b>GUIDA ILLUSTRATA</b> .....	<b>11</b>
<b>CONDIZIONI DI UTILIZZO</b> .....	<b>14</b>
FORMAZIONE .....	15
<b>ISTRUZIONI DI SICUREZZA</b> .....	<b>15</b>
SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO .....	15
SICUREZZA ELETTRICA .....	15
SICUREZZA PERSONALE .....	16
USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI .....	16
SERVIZIO .....	17
PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER I TAGLIASIEPI .....	17
PROTEZIONE PERSONALE E PRIMO SOCCORSO .....	17
RISCHI RESIDUI .....	18
REQUISITI ELETTRICI .....	19
REQUISITI ELETTRICI .....	19
<b>DISIMBALLAGGIO</b> .....	<b>19</b>
<b>ISTRUZIONI DI MONTAGGIO</b> .....	<b>20</b>
<b>FUNZIONE DESCRIZIONE</b> .....	<b>20</b>
<b>ACCENSIONE E SPEGNIMENTO</b> .....	<b>20</b>
LAVORARE CON LA SIEPE .....	21
<b>LAVORARE CON IL TAGLIASIEPI</b> .....	<b>21</b>
TECNICHE DI TAGLIO .....	21
TAGLIO DI SIEPI SAGOMATE .....	22
CURA DELLE SIEPI LIBERE .....	22
TEMPI DI TAGLIO .....	22
<b>MANUTENZIONE E STOCCAGGIO</b> .....	<b>22</b>
PULIZIA .....	23
AFFILATURA DELLA LAMA .....	23
STOCCAGGIO .....	24
TRASPORTO .....	24
<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	<b>24</b>
<b>ASSISTENZA E RICAMBI</b> .....	<b>25</b>
<b>SMALTIMENTO</b> .....	<b>25</b>
<b>GARANZIA DEL PRODOTTO</b> .....	<b>26</b>
<b>CONFERMA DELLA FAMILIARITÀ CON IL FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO</b> .....	<b>27</b>
<b>TRADUZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</b> .....	<b>28</b>

**Prestare particolare attenzione alle istruzioni evidenziate, che segnalano i seguenti rischi:**

**⚠ AVVERTENZA!** Una parola di segnalazione (etichetta verbale) utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

**⚠ ATTENZIONE!** Una parola di segnalazione (etichetta verbale). In caso di mancata osservanza delle istruzioni, si segnala il potenziale pericolo di lesioni di lieve o media entità e/o di danni alla macchina o alle cose.

**! |** Messaggio importante.

## CONDIZIONI DI UTILIZZO

### WARNING!

**LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO! Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza.**

**LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI E IL MANCATO RISPETTO DELLE MISURE DI SICUREZZA POSSONO CAUSARE DANNI AL PRODOTTO O LESIONI GRAVI O ADDIRITTURA MORTALI.**

Se si notano danni durante il trasporto o il disimballaggio, informare immediatamente il fornitore.  
**NON METTERE IN FUNZIONE.**

### TERMINI E CONDIZIONI D'USO SPECIFICI

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso:

- l'apparecchiatura è destinata esclusivamente al taglio e alla rifinitura di siepi, cespugli e arbusti ornamentali.
- secondo le descrizioni e le indicazioni di sicurezza corrispondenti contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso non è previsto.

**Se il prodotto viene utilizzato per uno scopo diverso da quello previsto o se vengono apportate modifiche non autorizzate, la garanzia legale e la responsabilità legale per i difetti, nonché qualsiasi responsabilità da parte del produttore, decadono.**

**Non sovraccaricare! Utilizzare il prodotto solo per le potenze per cui è stato progettato.** Il prodotto progettato per un determinato scopo lo svolge in modo migliore e più sicuro di un altro che ha una funzione simile. Pertanto, utilizzare sempre quello corretto per un determinato scopo.

Si prega di tenere presente che i nostri prodotti non sono progettati per un uso commerciale, commerciale o industriale in base alla loro destinazione d'uso. Non ci assumiamo alcuna responsabilità se il prodotto viene utilizzato in queste condizioni o in condizioni analoghe.

**Laddove è richiesto, seguire le linee guida e le normative legali per prevenire possibili incidenti durante il funzionamento.**

### CAUTION!

**Non utilizzare mai il prodotto in prossimità di persone, in particolare di bambini o animali domestici.**

**L'utente è responsabile di tutti i danni causati a terzi o alle loro proprietà.**

**!** Conservare queste istruzioni per l'uso e utilizzarle ogni volta che si ha bisogno di ulteriori informazioni. Se non si comprendono alcune istruzioni, rivolgersi al

IT | rivenditore. Se il prodotto viene prestato a un'altra persona, è necessario prestare questo manuale di istruzioni.

## FORMAZIONE

**!** Tutto il personale operativo deve essere adeguatamente addestrato all'uso, al funzionamento e alla regolazione e deve conoscere in particolare le attività vietate.

- Non consentire mai l'uso da parte di bambini o di persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono specificare un limite di età per l'operatore.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione della persona responsabile della loro sicurezza o se questa ha istruito sull'uso del prodotto. Il prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con mobilità ridotta o scarsa predisposizione fisica. Si raccomanda vivamente alle donne in gravidanza di contattare il proprio medico prima di utilizzare il prodotto.
- Rispettare le normative nazionali/locali in materia di orario di lavoro (contattare le autorità locali).

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **Conoscere il proprio strumento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Imparare a conoscere le sue applicazioni e i suoi limiti, nonché i potenziali rischi specifici legati a questo strumento. Familiarizzare con i comandi della macchina e con il loro utilizzo.**
- Fate attenzione al lavoro, concentratevi sul lavoro vero e proprio e usate il buon senso.
- Una disattenzione durante il lavoro può causare la perdita di controllo della macchina.

### **!** WARNING!

**La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.**

HU | Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (a filo) o a batteria (a batteria).

## SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenete lontani i bambini e gli astanti mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

## SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di

messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non collegare un cavo danneggiato e non toccare il cavo danneggiato prima di scollegarlo dalla rete. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica. In caso di danni all'alimentazione, farla sostituire da un centro di assistenza autorizzato. In questo modo si evita una situazione di pericolo.
- Utilizzare solo cavi di prolunga di sezione sufficiente, omologati per questo scopo ed etichettati di conseguenza.
- Prima dell'uso, il tamburo del cavo deve essere completamente srotolato.

**i** **Note:** È bene che il cavo di prolunga sia di un colore particolare per evitare di trascurarlo, incrociarlo, tagliarlo o inciamparvi.

## SICUREZZA PERSONALE

- Quando si utilizza un elettrotensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia agli utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita agli incidenti.
- Prima di accendere l'elettrotensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

- L'uso prolungato può provocare disturbi alla circolazione sanguigna delle mani a causa delle vibrazioni. Questi sintomi possono essere ancora più accentuati in caso di basse temperature e/o di eccessiva presa sulle impugnature. Tuttavia, è possibile prolungare il tempo di utilizzo utilizzando guanti adatti o facendo pause regolari. Fare pause regolari e limitare l'esposizione giornaliera alle vibrazioni.

## **USO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI**

- Non forzare l'elettro utensile. Utilizzate l'elettro utensile corretto per la vostra applicazione. L'elettro utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o la batteria dall'elettro utensile prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre l'elettro utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
- Evitare di appoggiare oggetti sul prodotto, in particolare oggetti infiammabili, conduttori di elettricità o contenenti liquidi.
- Non gettare oggetti nel prodotto, in particolare oggetti metallici e infiammabili. Evitare la caduta spontanea di piccoli oggetti nel prodotto.
- Non utilizzare mai la forza bruta.

## **SERVIZIO**

- Affidare la manutenzione dell'elettro utensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.

## **PRECAUZIONI DI SICUREZZA PER I TAGLIASIEPI**

- Non toccare la lama di taglio con nessuna parte del corpo. Se le lame sono in movimento, non rimuovere le parti tagliate dei rami e non tenerle a mano. Quando si rimuovono le parti di rami incastrate, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off". Un momento di disattenzione quando si lavora con un taglia siepi può causare gravi lesioni personali.
- Trasportare il taglia siepi tenendo l'impugnatura con la lama di taglio ferma. Quando si trasporta o si ripone il taglia siepi, fissare sempre il coperchio della lama di taglio. Un uso

corretto del tagliasepiei riduce il rischio potenziale di lesioni personali causate dalle lame di taglio.

- Tenere il cavo di alimentazione fuori dall'area di taglio. Durante il lavoro, il cavo può essere nascosto tra i cespugli e tagliato accidentalmente dalla lama.
- Controllare la siepe tagliata per verificare che non vi siano oggetti estranei, come ad esempio recinzioni in filo metallico.
- Impugnare il trimmer correttamente, con entrambe le mani.

### UTILIZZARE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE.

- **Utilizzate sempre una protezione adeguata per gli occhi e le orecchie! Gli occhiali tradizionali non offrono una protezione sufficiente per gli occhi perché non hanno un vetro di sicurezza speciale e non sono sufficientemente chiusi lateralmente. Le protezioni per l'udito devono avere un effetto ammortizzante sufficiente.**
- **Indossare guanti protettivi.**
- Altri dispositivi di protezione, come scarpe di sicurezza antiscivolo, casco protettivo, respiratore, ecc. utilizzati in base alle condizioni di lavoro, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o dotati di corde o cinture, gioielli e simili. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

## PROTEZIONE PERSONALE E PRIMO SOCCORSO

**i** | **Note:** *Nota: si consiglia di avere sempre:*

- A disposizione un estintore adeguato (neve, polvere, halotron).
- Una cassetta di pronto soccorso completamente attrezzata, facilmente accessibile per l'accompagnamento e l'operatore.
- Telefono cellulare o altro dispositivo per chiamare rapidamente i servizi di emergenza.
- Accompagnatore che conosce i principi del primo soccorso.

**!** | **L'accompagnatore deve mantenere una distanza di sicurezza dal luogo di lavoro, pur vedendovi sempre!**

- Seguire sempre i principi del primo soccorso in caso di lesioni.
- In caso di taglio, coprire la ferita con una benda pulita (tessuto) e premere con forza per fermare l'emorragia.
- Se la pelle è ustionata, evitare innanzitutto un'ulteriore esposizione alla fonte delle ustioni. Raffreddare le aree lese di minore estensione con acqua, preferibilmente a circa 4-8 °C. Non applicare unguenti, creme o polveri sulla zona colpita. Il modo migliore è utilizzare un impacco umido, ad esempio un fazzoletto o un asciugamano. Fissare quindi la copertura sterile e, se necessario, rivolgersi a un medico.
- Se le persone con problemi circolatori sono spesso esposte a vibrazioni eccessive, possono subire lesioni ai vasi sanguigni o al sistema nervoso. Le vibrazioni possono provocare la comparsa dei seguenti sintomi su dita, mani o polsi: intorpidimento, prurito, dolore, formicolio, alterazione del colore della pelle o della pelle stessa. Se si verifica uno di questi sintomi, consultare un medico.
- Quando si verifica una scossa elettrica, è necessario più che mai porre l'accento sulla sicurezza e sull'eliminazione dei rischi per i soccorritori. La persona colpita rimane solitamente a contatto con l'apparecchiatura elettrica (fonte di lesione) a causa degli spasmi muscolari provocati dalla scossa elettrica. In questo caso il processo traumatico continua. È quindi necessario **SPEGNERE PRIMA L'ALIMENTAZIONE** con ogni mezzo possibile. Successivamente chiamare

IT un'ambulanza o un altro servizio professionale e prestare il primo soccorso! Assicurarsi che le vie respiratorie siano libere, controllare la respirazione, controllare il polso, mettere la persona colpita in posizione supina, piegare la testa e sporgere la mascella inferiore. Se necessario, iniziare la respirazione artificiale nei polmoni e il massaggio cardiaco.

#### IN CASO DI INCENDIO:

- Per spegnere l'incendio, utilizzare un estintore adatto (neve, polvere, halotron).
- NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO. Il panico può causare danni ancora maggiori.

#### RISCHI RESIDUI

- Anche se il dispositivo viene utilizzato secondo le istruzioni, è impossibile eliminare tutti i rischi associati al suo funzionamento. I seguenti rischi possono derivare dalla costruzione dell'apparecchio:
- Pericolo elettrico causato dal contatto con parti sotto tensione (contatto diretto) o con parti sotto tensione a causa di un guasto del dispositivo (contatto indiretto).
- Pericolo di calore con conseguenti ustioni o scottature e altre lesioni causate dal possibile contatto con oggetti o materiali ad alta temperatura, comprese le fonti di calore.
- Pericoli causati dal contatto con liquidi, gas, nebbie, fumi e polveri nocivi o dalla loro inalazione (ad esempio, l'inalazione).
- I pericoli causati dal mancato rispetto dei principi ergonomici nella costruzione della macchina, ad esempio i pericoli causati da una posizione malsana del corpo o da un sovraccarico eccessivo e innaturale per l'anatomia della mano-braccio umana, riguardano la costruzione dell'impugnatura, l'equilibrio della macchina.
- I pericoli causati dall'avviamento imprevisto, dal superamento imprevisto dei giri del motore causato da un difetto/guasto del sistema di controllo, sono legati ai difetti dell'impugnatura e del posizionamento dei conducenti.
- I pericoli causati dall'impossibilità di arrestare la macchina nelle migliori condizioni sono legati alla solidità dell'impugnatura e alla collocazione del dispositivo di arresto del motore.
- I pericoli causati da difetti del sistema di controllo della macchina riguardano la solidità dell'impugnatura, il posizionamento dei driver e la marcatura.
- Pericoli causati da spari di soggetti o schizzi di liquidi.
- Pericolo meccanico, causato dal taglio e dal lancio.
- Rischio di rumore con conseguente perdita dell'udito (sordità) e altri disturbi fisiologici (ad es. perdita di equilibrio, perdita di coscienza).
- Rischio di vibrazioni (con conseguenti danni vascolari e neurologici al sistema mano-braccio, ad esempio la cosiddetta "malattia del dito bianco").

#### WARNING!

**Il prodotto produce un campo elettromagnetico di intensità molto debole. Questo campo può interferire con alcuni pacemaker. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, i portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico e il produttore.**

#### REQUISITI ELETTRICI

- Non utilizzare mai a una tensione nominale diversa da 230V/50Hz. Il circuito deve essere adeguatamente e opportunamente protetto dalla corrente.
- Collegare solo a un circuito elettrico protetto dal protettore di corrente con una corrente di azionamento non superiore a 30 mA.



**i** **Note:** *In caso di dubbio, è consigliabile verificare con il proprio fornitore di energia elettrica o con il proprio elettricista se il proprio allacciamento domestico soddisfa i requisiti.*

## REQUISITI ELETTRICI

- Non utilizzare mai a una tensione nominale diversa da 230V/50Hz. Il circuito deve essere adeguatamente e opportunamente protetto dalla corrente.

## RACCOMANDAZIONI PER LE MACCHINE DI CLASSE DI PROTEZIONE II

- Le macchine devono essere alimentate tramite un dispositivo di protezione della corrente (RCD) con una corrente di intervento massima di 30 mA.

## CAVO DI PROLUNGA

- Utilizzare sempre un'alimentazione a doppio isolamento e i parametri corrispondenti all'assorbimento di potenza della macchina. La sezione minima del cavo deve essere determinata in base ai dati di corrente o di potenza riportati sulla forcetta/etichetta della macchina. Non bisogna solo tenere conto del carico, ma anche della lunghezza del cavo di prolunga e del tipo di fusibile.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non interferisca con il lavoro e non venga danneggiato.
- Utilizzare solo cavi di prolunga gommati con una sezione di conduttori sufficiente e completamente sviluppati.
- Il carico massimo corretto del cavo di prolunga deve sempre essere indicato sulla sua etichetta.
- Utilizzare solo cavi per esterni, preferibilmente codificati a colori e ben visibili. In questo modo si riduce la possibilità di danni accidentali al cavo.

## DISIMBALLAGGIO

- Controllare attentamente tutte le parti dopo aver estratto il prodotto dalla scatola.
- Non gettare i materiali di imballaggio prima di aver esaminato attentamente se non sono rimasti parte del prodotto.
- Le parti dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffette, ecc.) non devono essere lasciate alla portata dei bambini, perché potrebbero essere una possibile fonte di pericolo. Esiste il pericolo di ingestione o soffocamento!
- Se si notano danni da trasporto o durante il disimballaggio, informare immediatamente il fornitore. Non mettere in funzione il prodotto!
- Si consiglia di conservare la confezione per un uso futuro. I materiali di imballaggio devono comunque essere riciclati o smaltiti in conformità alla normativa vigente. Smistare le diverse parti dell'imballaggio in base al materiale e consegnarle agli appositi centri di raccolta. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministrazione locale.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

La parte motore, il tubo di prolunga dell'albero, il meccanismo del taglia siepi con le coperture, l'impugnatura supplementare, la tracolla, gli attrezzi per il montaggio, le istruzioni per l'uso.

- **Gli accessori standard sono soggetti a modifiche senza preavviso.**

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- Disimballare il dispositivo e verificare che la consegna sia completa.

## MONTAGGIO DELLA MANIGLIA

Installare l'impugnatura sul tubo dell'albero secondo la Figura (FIG. 2) e bloccarla in una posizione comoda per l'utente.

## ATTACCO CONGIUNTO

Inserire l'attacco sull'albero principale (FIG. 3). Serrare saldamente il bullone della manopola.

## ESTENSIONE DELL'ALBERO MOTORE

L'albero può essere allungato utilizzando un tubo di prolunga. Procedere come per il collegamento dell'accessorio stesso.

## FISSARE LA TRACOLLA

1. Indossare la tracolla.
2. Regolare la lunghezza della cinghia fino al moschettone situato circa 10 centimetri sotto i fianchi.
3. Fissare al dispositivo ad occhiello del moschettone di supporto (FIG. 4).

## DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE

Il tagliaerba elettrico è azionato da un motore elettronico. Il tagliaerba è dotato di una barra di taglio di sicurezza su due lati. Durante il taglio, le lame si muovono in avanti e indietro con un movimento lineare. La protezione antiurto sulla punta della barra di taglio evita spiacevoli contraccolpi nel caso in cui il tagliaerba entri in contatto con muri, recinzioni e così via. Per proteggere l'operatore, l'unità può essere azionata solo con l'interruttore di sicurezza premuto. Per quanto riguarda la funzione dei componenti operativi, si prega di osservare le seguenti descrizioni.

**i** **Note:** *I livelli di rumore e vibrazioni sono stati determinati in conformità agli standard indicati nella Dichiarazione di conformità. Misurazione delle vibrazioni e del rumore in conformità alla direttiva EN 60745-1.*

## ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. Prima di avviare il tagliaerba, rimuovere la guaina della lama
2. Per scaricare la tensione del cavo, formare un'ansa all'estremità della prolunga, farla passare attraverso l'apertura sull'impugnatura e sospenderla nella staffa del cavo (FIG. 5) sull'impugnatura.
3. Collegare il dispositivo alla tensione di rete.
4. Agganciare il cavo di prolunga alla clip da cintura e fissarlo alla cintura dei pantaloni.
5. Per accendere, premere il dispositivo di chiusura con il pollice destro (FIG. 8A) e poi premere l'interruttore di accensione/spegnimento (FIG. 8B). Rilasciare il dispositivo di blocco.
6. Per spegnere rilasciare il pulsante on/of (FIG. 8A). L'accensione per il funzionamento continuo non è possibile.

**i** **Note:** *Durante il funzionamento, quando la maniglia dell'interruttore viene rilasciata, il motore si arresta e quindi il tosaerba non funziona più.*

 CAUTION!

**Dopo lo spegnimento, le lame si muovono ancora per un po'. Attendere che si fermino completamente. Non toccare o decelerare mai le lame in movimento. Pericolo di lesioni!**

## LAVORARE CON LA SIEPE

Durante il lavoro di taglio, assicurarsi di non entrare in contatto con oggetti duri, ad esempio recinzioni metalliche o steli di piante principali. Ciò potrebbe danneggiare la barra di taglio.

 CAUTION!

**Spegnere immediatamente l'apparecchiatura nel caso in cui le lame siano bloccate da oggetti solidi, estrarre la spina di alimentazione e rimuovere l'oggetto.**

Lavorare sempre lontano dalla presa di corrente. Impostare la direzione di taglio prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia tenuto ben lontano dall'area di lavoro. La clip da cintura inclusa nella confezione per agganciare il cavo di prolunga vi aiuterà. Non stendete mai il cavo sopra la siepe, dove potrebbe facilmente impigliarsi nelle lame del tagliabordi. Evitare di sforzare eccessivamente l'attrezzatura durante il lavoro.

 CAUTION!

**Estrarre immediatamente la spina di alimentazione se il cavo è danneggiato, fortemente attorcigliato o completamente tagliato.**

## LAVORARE CON IL TAGLIASIEPI

### REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLE LAME DI TAGLIO

1. La lama del tagliasiepi può essere impostata su sette diverse angolazioni (FIG. 9).
2. Tenere la macchina sull'albero con una mano e con l'altra afferrare l'impugnatura del tagliabordi.
3. Tirare il perno che assicura la posizione con il pollice e premere la testa della leva di sblocco con l'indice (FIG. 10).
4. Regolare l'angolo, far scattare il perno in uno dei fori di bloccaggio e rilasciare entrambe le leve di comando.
5. Quando la maniglia è bloccata nella nuova posizione, è possibile riprendere a lavorare.

### TECNICHE DI TAGLIO

- Tagliare prima i lati di una siepe e poi la parte superiore.
- Tagliare preventivamente i rami spessi con una sega o una tronchese.
- La barra di taglio bilaterale consente di tagliare in entrambe le direzioni o, con un'azione oscillante, da un lato all'altro.
- In caso di taglio verticale, spostare il tagliasiepi con un movimento a falce verso il bordo della siepe, in modo che i rami tagliati cadano a terra.

- Per ottenere linee rette lunghe, si consiglia di posizionare corde di guida in tensione. La barra di taglio reversibile consente di tagliare in entrambe le direzioni, uniformemente in avanti o in alto e in basso con un movimento ad arco.

## TAGLIO DI SIEPI SAGOMATE

Si consiglia di tagliare le siepi a forma trapezoidale, per evitare lo spoglio dei rami inferiori. Ciò corrisponde alla crescita naturale della pianta e consente alla siepe di crescere in modo ottimale. Durante il taglio, solo le nuove crescite annuali vengono ridotte e quindi si svilupperà una fitta ramificazione e una buona schermatura.

Tagliare prima i lati della siepe. A questo scopo, muovete il taglia siepi nella direzione della crescita, dal basso verso l'alto. Se si taglia dall'alto, i rami più sottili si spostano, con il risultato che alcune aree possono presentare una crescita rada o dei buchi.

Tagliare il bordo superiore, a seconda dei gusti, a forma di svasatura, a forma di tetto o a forma arrotondata.

Tagliare le piante giovani per ottenere la forma desiderata. La crescita principale deve rimanere intatta finché la siepe non raggiunge l'altezza prevista. Tutti gli altri germogli vengono tagliati a metà.

## CURA DELLE SIEPI LIBERE

Le siepi a crescita libera non sono sagomate quando vengono tagliate, anche se devono essere sottoposte a regolare manutenzione per evitare che la siepe diventi troppo alta.

## TEMPI DI TAGLIO

**Siepi decidue:** Giugno e ottobre

**Siepi di conifere:** Aprile e agosto

**Siepi di conifere sempreverdi:** da maggio

## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

### CAUTION!

**Per garantire il corretto funzionamento della macchina, è necessario farla controllare e regolare da personale qualificato in un centro di assistenza autorizzato almeno una volta all'anno.**

**Una corretta manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi della macchina.**

La mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione e delle precauzioni di sicurezza può causare gravi lesioni o morte. Seguire sempre le procedure, le precauzioni di sicurezza, la manutenzione consigliata e i controlli consigliati indicati nel presente manuale.

### WARNING!


**Prima di qualsiasi intervento sulla macchina (manutenzione, ispezione, sostituzione di accessori, assistenza) o prima di riporla, SPEGNERE SEMPRE IL MOTORE, attendere l'arresto di tutte le parti in movimento e lasciare raffreddare la macchina. Evitare che**

**il motore venga avviato accidentalmente (scollegare l'unità di alimentazione dalla rete elettrica).**

### **QUESTA AVVERTENZA NON VIENE RIPETUTA NEI PUNTI SUCCESSIVI!**

- Assicurarsi sempre che tutti i dadi e i bulloni siano saldamente serrati e che la macchina sia in buone condizioni di funzionamento.
- Mantenere la macchina in buone condizioni, se necessario cambiare le etichette di avvertimento e istruzione sulla macchina.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano libere da detriti.
- Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate. Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Le parti non testate e approvate dal produttore dell'apparecchiatura possono causare danni imprevedibili.
- I lavori di riparazione e manutenzione diversi da quelli descritti in questa sezione, che sono più complicati o che richiedono strumenti speciali, devono essere affidati al nostro servizio di assistenza autorizzato.

## **PULIZIA**

 CAUTION!

**Non spruzzare mai il prodotto con acqua o esporlo all'acqua.**

1. Pulire accuratamente la macchina dopo ogni utilizzo.
2. Assicurarsi che le maniglie non siano mai sporche di olio o grasso. In caso di sporco, pulire le maniglie con un panno umido imbevuto di acqua saponata.
3. Non utilizzare mai detersivi o solventi aggressivi per la pulizia. Potrebbero causare danni irreparabili alla macchina. Le parti in plastica potrebbero essere corrose dai prodotti chimici.
4. Pulire la macchina con un panno o una spazzola leggermente umidi.
5. Pulire il coperchio della macchina, in particolare le prese d'aria.
6. La parte attiva della macchina deve essere pulita e completamente asciugata dopo ogni utilizzo. Lubrificare le parti metalliche con un olio conservante o un grasso lubrificante adeguato per proteggerle dalla corrosione. (Eventuali danni alle parti dovuti alla corrosione non possono essere considerati un difetto di fabbricazione o di materiale)

**La scarsa o inadeguata pulizia delle lame da sporco e resine è la causa più comune di smussamento e usura delle lame.**

## **AFFILATURA DELLE LAME**

**Mantenere i bordi esterni del dente di taglio affilati.**

Si consiglia di far affilare la lama del tagliaerba da un professionista, ma è possibile farlo anche da soli con una lima morbida.

L'affilatura può essere eseguita sia con la lama montata che smontata. Tuttavia, quando si affila con la lama montata, è necessario regolare i denti di rifinitura in modo che la lima affili sempre un solo dente e non sfregi contro un altro durante l'affilatura.

## WARNING!


Per evitare che il motore venga avviato accidentalmente, scollegarlo dall'alimentazione.

## CAUTION!

Utilizzare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama.

La lima ideale è semitonda con un raggio appropriato.

- Quando si affila, cercare di mantenere l'angolo originale tagliato nella lama (di solito 35-45°).
- **Affilare solo in una direzione (verso il bordo) e sollevare la lima mentre si procede all'indietro.**
- Affilare il minor materiale possibile.
- Spogliare gli spigoli con un utensile morbido, preferibilmente ad olio, e arrotondare il bordo del dente che non viene rifilato.
- **Rimuovere con cura tutte le bave e le limature che potrebbero danneggiare i denti affilati delle lame di taglio.**
- Infine, lubrificare le lame con grasso lubrificante.

 Non tentare di affilare una lama danneggiata: sostituirla o portarla presso un rivenditore dell'assistenza.

## IMMAGAZZINAMENTO

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Se la macchina non viene utilizzata, spegnere il motore e scollegare la spina di rete.
- Lasciare raffreddare la macchina prima di riporla.
- Non conservare la macchina per lungo tempo alla luce diretta del sole.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Conservare l'apparecchio in un luogo pulito, asciutto, buio e al riparo dal gelo, al riparo dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini. La temperatura ideale di conservazione è compresa tra 5 e 30°C.
- Coprire l'unità con una copertura protettiva adeguata che non trattenga l'umidità. Non utilizzare fogli di plastica come copertura per la polvere. Una copertura non porosa trattiene l'umidità intorno alla macchina, favorendo la ruggine e la corrosione.
- Se possibile, conservare la macchina nell'imballaggio originale.

## TRASPORTO

- Spegnere il motore e scollegare la spina di rete. Durante il trasporto, fare attenzione a non far cadere la macchina o a non subire altri urti. Per il trasporto, la macchina deve essere fissata contro lo scivolamento e il ribaltamento. Non collocare oggetti sulla macchina.
- Tenere sempre sotto controllo la posizione della barra quando la si trasporta con l'impugnatura per brevi distanze.
- Quando si trasporta la macchina, utilizzare sempre il coperchio della barra.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### CAUTION!

Non è possibile correggere da soli disturbi che richiedono un intervento maggiore.

Se non si riesce a eliminare il guasto con le misure correttive descritte di seguito, rivolgersi a un'officina specializzata, preferibilmente a un centro di assistenza autorizzato.

Un uso improprio può causare danni o lesioni gravi.

PROBLEMA	CAUSA PROBABILE	AZIONE CORRETTIVA
Il dispositivo non si avvia	Tensione di rete assente	Controllare la presa di corrente, l'alimentazione elettrica, se del caso, hanno riparato attraverso l'impianto elettrico specialista
	Interruttore On/Off difettoso	Riparazione da parte del centro di assistenza
	Spazzole di carbone usurate	
	Motore difettoso	
Il dispositivo funziona con interruzioni	Il cavo di alimentazione è danneggiato	Controllare il cavo di prolunga e, se necessario, sostituirlo
	Collegamento elettrico interno allentato	Riparazione da parte del centro di assistenza
	Interruttore On/Off difettoso	
Bassa qualità del taglio	La barra di taglio è smussata	È necessario affilare o sostituire la barra di taglio
Il motore funziona ma la barra di taglio non si muove	La barra è bloccata da un ramo spesso o da un altro oggetto	Staccare le cesoie il prima possibile, scollarle dalla presa e rimuovere l'oggetto che blocca la barra.

## ASSISTENZA E RICAMBI

- Far riparare il dispositivo da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza del dispositivo.
- Se avete bisogno di una consulenza tecnica, di una riparazione o di parti di ricambio originali, contattate il servizio di assistenza autorizzato HECHT più vicino a voi. Per informazioni sulle sedi del servizio di assistenza, visitate il sito [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)
- Quando si ordinano i pezzi di ricambio, si prega di citare il numero di parte, che si trova sul sito [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## SMALTIMENTO



- Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, questo prodotto o parti di esso non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani al termine del loro ciclo di vita.

- Assicurando il corretto smaltimento di questo apparecchio al termine della sua vita utile, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero derivare da uno smaltimento improprio di questo apparecchio.

- Lo smaltimento improprio di oli residui, prodotti chimici, batterie, parti di prodotti (e simili) può portare all'inquinamento dei corsi d'acqua, delle acque reflue, dell'aria e del suolo e avere un impatto negativo non solo sull'ambiente ma anche sulla salute umana.
- Restituire sempre l'imballaggio, gli accessori, le ricariche e il prodotto per il riciclaggio.
- Per maggiori informazioni, contattare le autorità locali o i centri di raccolta.
- I servizi HECHT possono essere utilizzati anche per smaltire le vostre vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche. Eseguiremo questo processo gratuitamente per voi.

**i** | **Note:** *Lo smaltimento improprio può essere punito in base alle normative nazionali.*

## GARANZIA DEL PRODOTTO

- Per questo prodotto forniamo una garanzia legale, la responsabilità legale dai difetti, per **24 mesi dal ricevimento**.
- Per l'**uso aziendale, commerciale, comunale e diverso da quello privato** forniamo una garanzia legale e una responsabilità legale per un totale di 6 mesi dal ricevimento.
- Tutti i prodotti sono progettati per l'uso domestico, a meno che non vi siano altre informazioni nel manuale di istruzioni o nella descrizione del funzionamento. In caso di utilizzo diverso o in contrasto con le istruzioni per l'uso, la richiesta non è riconosciuta come legittima.
- La scelta inappropriata del prodotto e il fatto che il prodotto non soddisfi le vostre esigenze non possono essere motivo di reclamo. L'acquirente conosce le proprietà del prodotto.
- L'acquirente ha il diritto di chiedere al venditore di verificare la funzionalità del prodotto e di familiarizzare con il suo funzionamento.
- Un prerequisito per ricevere richieste di garanzia è che siano state rispettate le linee guida per il funzionamento, l'assistenza, la pulizia, lo stoccaggio e la manutenzione.
- Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da usura naturale, sovraccarico, uso improprio o interventi al di fuori del servizio di assistenza autorizzato durante il periodo di garanzia.
- La garanzia non copre l'usura dei componenti noti come materiali di consumo comuni (ad esempio cuscinetti, spazzole di carbone, commutatori, barre di taglio...).
- Dalla garanzia sono esclusi l'usura del prodotto o delle parti causata dal normale utilizzo del prodotto o delle parti del prodotto e le altre parti soggette a usura naturale.
- Se la merce viene venduta a un prezzo inferiore, la garanzia non copre i difetti per i quali è stato negoziato il prezzo inferiore.
- I danni derivanti da difetti di materiale o da errori del produttore saranno eliminati gratuitamente mediante consegna sostitutiva o riparazione. Si presuppone che il prodotto ritorni al nostro centro di assistenza non smontato e con la prova d'acquisto.
- Gli strumenti di pulizia, manutenzione, ispezione e allineamento non rientrano nella garanzia e sono servizi a pagamento.



- Per le riparazioni non soggette a garanzia, è possibile farle eseguire nel nostro centro di assistenza come servizio a pagamento. Il nostro centro di assistenza sarà lieto di redigere un preventivo di spesa.
- Saranno considerati prodotti solo quelli consegnati puliti, completi, in caso di invio anche sufficientemente imballati e pagati. Non saranno accettati prodotti inviati non pagati, ingombranti, espressi o con spedizioni speciali.
- In caso di richiesta di garanzia giustificata, si prega di contattare il nostro centro di assistenza. Riceverete ulteriori informazioni sull'elaborazione dei reclami.

IT

DE

CS

SK

PL

HU

## CONFERMA DELLA FAMILIARITÀ CON IL FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Il nome del dispositivo \*

Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \*  
Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \* Modello \*

Data di acquisto \*

Numero di serie della macchina \*

Acquirente (nome, nome della società), indirizzo \*

Confermo di aver ricevuto il dispositivo perfettamente funzionante e completo di istruzioni e prova d'acquisto da un rivenditore ufficiale autorizzato HECHT MOTORS e di accettare i termini della presente garanzia.

riempie il venditore

Firma dell'acquirente

Timbro e firma \*

### SERVIZIO CENTRALE / CENTRÁLŇÍ SERVIS / CENTRÁLNY SERVIS / SERWIS CENTRALNY / KÖZPONTI SZERVIZ

HECHT MOTORS s.r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348,

**www.hecht.cz**, servis@hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07,

**www.hecht.sk**, reklamacie@hecht.sk

HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141 ,

**www.hechtpolska.pl**, info@hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft., 323 Rákóczi Ferenc út II, 1214 Budapest, **www.hecht.hu**, szerviz@hecht.hu

# TRADUZIONE DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Noi, il produttore di questa apparecchiatura e il detentore della documentazione tecnica

**HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Repubblica Ceca, ID No. 61461661**

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'apparecchiatura di seguito specificata è conforme alle disposizioni pertinenti delle suddette direttive di armonizzazione dell'UE, nonché alle norme, disposizioni e regolamenti armonizzati e nazionali dei governi.

Prodotto

**TAGLIASIEPI ELETTRICO**

Nome commerciale e tipo

**HECHT 695**

Modello

**LP-EPHT008 / M1EG-DU01-900A**

Numero di serie

**20220001 - 202299999, 20230001 - 202399999, 20240001 - 202499999**

Per garantire la conformità sono state utilizzate le seguenti direttive di armonizzazione # norme # certificati.

**2006/42/CE # EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019 # AM 50516518 0001  
2014/30/EU # EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1;  
EN 61000-3-3:2013+A1+A2 # AE 50555303 0001  
2011/65/EU&(EU)2015/863 # RoHS EN 62321-x # 0180105923a 003**

Livello di potenza sonora garantito

**LWAd = 105 dB (A)**

Valore di emissione sonora dichiarato corrispondente alla norma EN ISO f4871

Livello di potenza sonora misurato / Incertezza<sub>KWA</sub>

**LWAm = 97,86 dB(A) ; K = 3 dB(A)**

Livello di pressione sonora di emissione A, LPA alla postazione dell'operatore / Incertezza<sub>KPA</sub>

**LPA = 87,98 dB (A) dB (A); K = 3 dB (A)**

Il valore delle emissioni acustiche è stato determinato con un metodo di prova conforme alle norme EN ISO 3744, EN ISO 11203. La procedura utilizzata per la valutazione della conformità alla direttiva 2000/14/CE, allegato VI, modificata dalla direttiva 2005/88/CE.

**2000/14/CE E 2005/88/CE # EN ISO 3744 # 14707412 021**

Questa dichiarazione di conformità è stata rilasciata sulla base dei certificati e dei protocolli di misurazione delle aziende:

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania;  
TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd., 3F, Building C13, R&D Park, No.32 Lane 299 Guanghua Road,  
National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China**

Con **la presente confermiamo che** - questo prodotto, definito dai dati citati, è conforme ai requisiti di base citati nei regolamenti governativi e nei requisiti tecnici ed è sicuro per il funzionamento abituale, coerentemente con l'uso stabilito dal produttore; - sono state adottate misure per garantire la conformità di tutti i prodotti introdotti sul mercato con la documentazione tecnica e i requisiti dei regolamenti tecnici.

A Praga il

**10. 10. 2022**

La persona abilitata a redigere la dichiarazione di conformità per conto del fabbricante

**Tomáš Vremský**

Titolo: Responsabile della certificazione



# www.hecht.cz

IAN: 926478

NM-2703024 V.2.4



Distribuzione e servizio

HECHT MOTORS s.r.o. - U Mototechny 131 - 251 62 Tehovec - [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

HECHT SK, spol. s r.o. - Letisková 20 - 971 01 Prievidza - [www.hecht.sk](http://www.hecht.sk)

HECHT Polska Sp. z o.o. - Mickiewicza 54 - 66-450 Bogdaniec - [www.hechtpolska.pl](http://www.hechtpolska.pl)

HECHT HUNGARY Kft. - Rákoczi Ferenc út II 323 - 1214 Budapest - [www.hecht.hu](http://www.hecht.hu)

HGT Trading GmbH - Ermatingerstrasse 3 - 8564 Hattenhausen - [www.hecht-garten.ch](http://www.hecht-garten.ch)